



Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	GALICIA
Municipio	SANTIAGO DE COMPOSTELA
Edificio	Catedral do Apóstolo Santiago
Dirección	
Localización	Espadaña sobre las cubiertas
Nombre	Laus Deo, campá de sinais (0)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 44 Borde 5 Altura del bronce 44 Peso aproximado (en kilos)49 kg
Fundidor	
Año fundición	1550ca

Descripción	La campana tiene dos inscripciones en monotipo, es decir con un molde único para cada inscripción en vez de realizarse letra a letra como es habitual; esta técnica indica campanas realizadas en serie, sin destino ni dedicación concretas. Dice " + " "te de um lau da mus" "abe maria" La segunda se escribe habitualmente "ave maria". "TE DEUM LAUDAMUS: TE DOMINUM CONFITEMUR. TE AETERNUM PATREM OMNIS TERRA VENERATUR." que se puede traducir como TE ALABAMOS OH DIOS, TE CONFESAMOS SEÑOR, A TI PADRE ETERNO TE VENERA TODA LA CREACIÓN. El TE DEUM, llamado a veces Himno Ambrosiano porque se asoció con San Ambrosio, es un himno tradicional de alegría y de acción de gracias. Se atribuyó primero a San Ambrosio, a San Agustín o a San Hilario, pero parece seguro que su autor sea Nicetas, obispo de Remesiana (siglo IV). Se utiliza a la conclusión del Oficio de Lecturas en la Liturgia de las Horas fuera de Cuaresma, diariamente en las Octavas de Pascua y de Navidad, y en las Solemnidades y Festividades. "AVE MARIA GRATIA PLENA DOMINUS TECUM" es una variante del saludo angélico a María en Lc 1:28, donde escriben "AVE, GRATIA PLENA, DOMINUS TECUM" que puede traducirse como "TE SALUDO, LLENA DE GRACIA, EL SEÑOR ESTÁ CONTIGO" La inclusión del nombre de María, que en el relato evangélico figura en el versículo anterior, es habitual en estos textos. También es relativamente normal la confusión de GRACIA por GRATIA, en un momento en que las lenguas vulgares comienzan a tener más uso que el latín. Continúa con el saludo de Isabel a su prima María en Lc 1:42 "BENEDICTA TU INTER MULIERES, ET BENEDICTUS FRUCTUS VENTRIS TUI" que suele traducirse como BENDITA TÚ ENTRE LAS MUJERES Y BENDITO EL FRUTO DE TU VIENTRE.
Fotos	75
Toques	
Conservación, mantenimiento	Restaurada en 2015, con una limpieza superficial exterior, y conservando los grafitos interiores. Asa badajera nueva atornillada y badajo nuevo para balanceo. Reubicada en su lugar original, con un nuevo yugo, sin otros mecanismos para el toque automático o manual, forma parte del circuito de visitas a las cubiertas de la Catedral.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.
Propuestas	
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	08-09-2006

Ficha completa de la campana: [Laus Deo, campá de sinais \(0\) Catedral do Apóstolo Santiago - SANTIAGO DE COMPOSTELA](#)

PDF (10-09-2026)